

Nevesto Cârven Trendafil (Pirin-Bulgaria)

Nevesto cârven trendafil, džanam sega si dojdo ot gurbet
Što ti e sofra poslana, džanam, što ti e ručok na sofra ?

Stojane mori, stopane, džanam, v selo sa borci na došli
Za tuj mi sofra poslana, džanam, za tuj mi ručok na sofra

Nevesto cârven trendafil džanam, i tova da ti veruvam ?
Što ti e kosa smarzena džanam, što ti e elek razkopčan ?

Stojane mori, stopane, džanam, decata mi sa malečki
Za tuj mi kosa smarzena džanam, za tuj mi elek razkopčan !

Rough translation:

Oh my dear bride, my red rose, I've come back from working abroad

Why is the table all set and what is all that food?

My dear Stojan, some (freedom) fighters came to the village
and that's why the table was set.

My dear wife, do you really expect me to believe you?

Why is your hair all messed up and your jacket unbuttoned?

My dear Stojan, it's because I now have small children...